参加方法、注意事項等

ご参加前に必ず「参加方法」をご確認ください。
"How to Participate & Important Notes"

◎モバイルスタンプラリーについて
●ご参加前に必ず下記サイトで「モバイルスタンプラリー」についてご確認ください。RALLYのサポート対象外の機種につきましては、誠に申し訳ございませんが当モバイルスタンプラリーにご参加いただけません
●ご利用いただくスマートフォンの機種及び設定によってはスタンプが消失する可能性がございますのでご注意ください。

★参加する際の注意事項
★必要な動作環境(利用可能機種等)
★スタンプの消失

Before joining, please make sure to review the "How to Participate".
"How to Participate & Important Notes"

◎ **About the Mobile Stamp Rally**
● **Before participating, please review the details of the "Mobile Stamp Rally" on the website below. We sincerely apologize, but if your device is not supported by RALLY, you cannot participate in this stamp rally.**
● **Depending on the model and settings of the smartphone you use, there's a chance your stamps might disappear. Please be cautious.**

⭐ Important Notes for Participation
⭐ Required Operating Conditions (Supported Devices, etc.)
⭐ About Stamp Disappearance
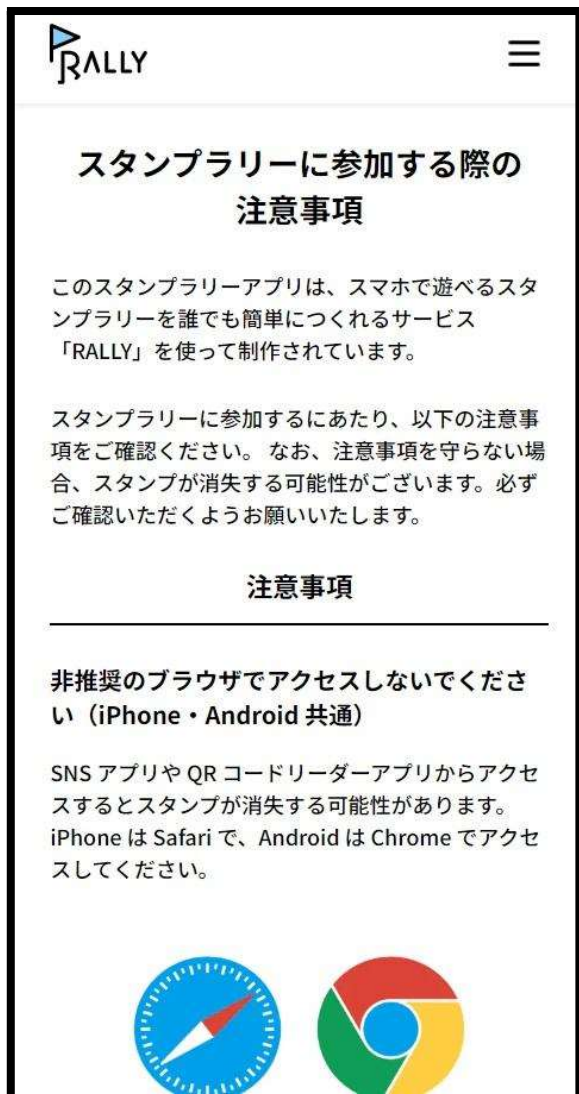⭐ When You Can't Stamp or See the Stamp
⭐ Backing Up Your Data
⭐ Data Restoration

◎ **Notes for Participation**
● **This stamp rally allows only one participation per person during the event period. Multiple applications may be invalidated.**
● **Please do not try to receive the benefits more than once from the same shop, as this is against the rules. Continuous violations might lead to the termination of this stamp rally.**
● **Due to the impact of the novel coronavirus, the event may be temporarily halted (postponed) or canceled. Kindly understand that we can't guarantee any compensation in such cases.**
● **If the stamp rally is canceled, all stamps collected during the event will become invalid.**
● **Using your smartphone while walking or driving is very dangerous. Ensure you're in a safe spot without causing inconvenience to others when checking your screen.**
● **Updates to the website or the stamp rally page might experience some delays due to processing.**
● **Do not enter private properties or buildings without permission.**
● **If any restrictions are being implemented at the participating stores, please follow their guidelines.**
● **Store operating hours and closed days might change without notice. Double-check before visiting, especially during consecutive holidays.**
● **Some stores might end their business for the day once they run out of soup.**
● **Benefits might change or be terminated based on the store's discretion without prior notice.**
● **Please understand that the participating stores might not always be able to answer phone calls, especially during busy times.**
● **Due to certain circumstances, a store might exit the stamp rally without prior notice.**
● **Prizes are subject to change without notice.**
● **Registered personal information is strictly managed and will not be used for any purpose other than to**

contact winners.

● Winners will be announced via the dispatch of prizes within two weeks after the end of the stamp rally.

● Prizes will be sent by mail. (Note: We might contact winners via email regarding shipping.) However, we can't ship outside Japan.

● If there's an error in the information you've provided during registration, you might not receive the prize even if selected.

● If the store doesn't have a parking lot, please use public transportation.

Important Notes for Participating in the Stamp Rally This stamp rally app has been created using "RALLY", a service that allows anyone to easily create a mobile-friendly stamp rally.

Before participating in the stamp rally, please take note of the following points. Failing to adhere to these guidelines may result in the loss of your stamps. We strongly advise you to check them thoroughly.

Important Notes

- Do not access using unsupported browsers (common for both iPhone & Android).
- Accessing through SNS apps or QR code reader apps may cause your stamps to disappear. For iPhone users, please use Safari. For Android users, access via Chrome.

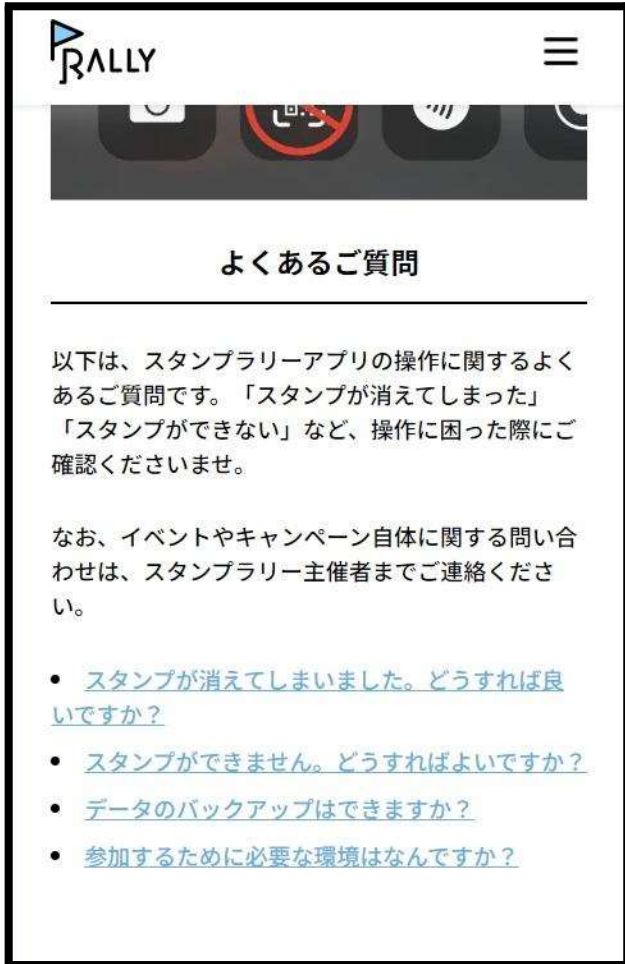**Avoid Using Incognito/Secret Mode (Common for both iPhone & Android)**
- Please turn off Private Browsing or Secret Mode while participating. Additionally, do not clear your browser history during participation.

Turn Off Private Browsing or Secret Mode
- This is essential for the correct functioning of the rally app.

Do Not Use the Code Scanner (iPhone Only)
- If you're using an iPhone, please avoid using the "Code Scanner" from the control center. Instead, use the standard camera app to scan the QR code for participation.

よくあるご質問

以下は、スタンプラリーアプリの操作に関するよくあるご質問です。「スタンプが消えてしまった」「スタンプができない」など、操作に困った際にご確認くださいませ。

なお、イベントやキャンペーン自体に関する問い合わせは、スタンプラリー主催者までご連絡ください。

- スタンプが消えてしまいました。どうすれば良いですか？
- スタンプができません。どうすればよいですか？
- データのバックアップはできますか？
- 参加するために必要な環境はなんですか？

Frequently Asked Questions Below are common questions related to the operation of the stamp rally app. If you encounter issues like "The stamp disappeared" or "I can't get the stamp", please check the solutions here. For inquiries related to the event or campaign itself, please contact the stamp rally organizers.

- **My stamp disappeared. What should I do?**
- **I can't get the stamp. How can I resolve this?**
- **Can I backup my data?**
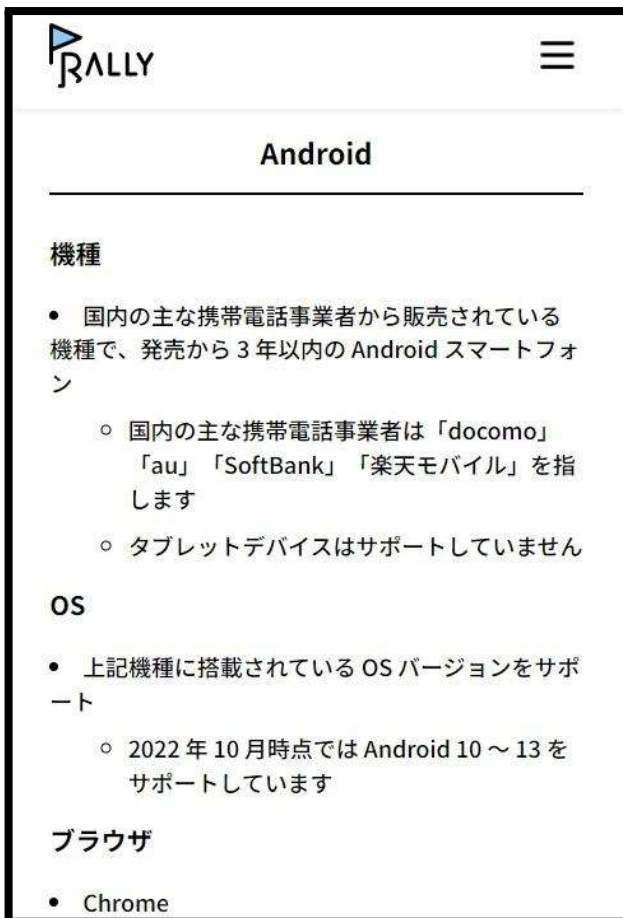- **What are the requirements to participate?**

参加するために
必要な環境はなんですか？

スタンプラリーには、以下の OS・機種・ブラウザでスタンプラリーにアクセスしてください。サポートされていない OS・機種・ブラウザでアクセスすると、スタンプの履歴が正しく保存されない可能性がございます。

What are the requirements to participate? For the stamp rally, please access using the specified OS, device, and browser listed below. If you access the stamp rally with unsupported OS, devices, or browsers, there's a possibility that the stamp history might not be saved correctly.

iPhone

機種

- 発売から 3 年以内の iPhone をサポート
  - 2022 年 10 月時点では、iPhone SE（第2世代）以降に発売された iPhone をサポートします
  - iPad はサポートしていません

OS

- 最新 OS バージョンから 1 世代前のバージョンまでサポート
  - ただし、最新 OS がリリースされてから半年間は、2 世代前のバージョンまでサポートします
  - 2022 年 10 月時点では iOS 14 〜 16 をサポートしています（iOS 14 のサポートは 2023 年 3 月までとなります）
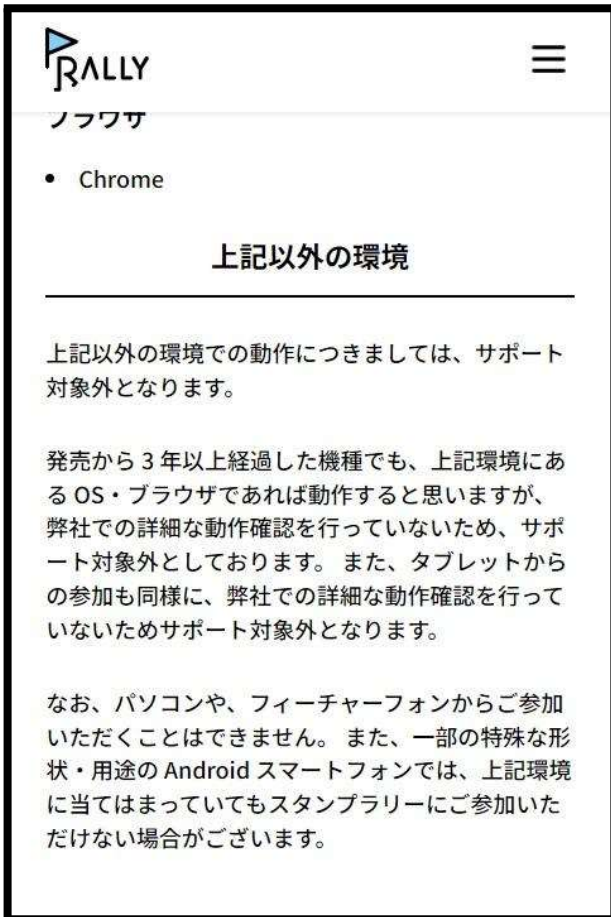
ブラウザ

- Safari

iPhone
- **Device:**
    - We support iPhones that have been released within the last 3 years.
    - As of October 2022, we support iPhones released after the iPhone SE (2nd generation).
    - iPads are not supported.
- **OS:**
    - We support from the latest OS version up to one generation prior.
    - However, for the first six months after a new OS is released, we support up to two generations prior.
    - As of October 2022, we support iOS 14 to iOS 16. (Support for iOS 14 will continue until March 2023.)
- **Browser:**
    - Safari

Android
- **Device:**
    - We support Android smartphones that are sold by major domestic mobile carriers and have been released within the last 3 years.
    - The major domestic mobile carriers referred to here are "docomo," "au," "SoftBank," and "Rakuten Mobile."
    - Tablet devices are not supported.
- **OS:**
    - We support the OS versions installed on the above-mentioned devices.
    - As of October 2022, we support Android 10 to Android 13.
- **Browser:**
    - Chrome

This is tailored to be easily comprehensible for international participants.

ノフリサ

• Chrome

上記以外の環境

上記以外の環境での動作につきましては、サポート対象外となります。

発売から3年以上経過した機種でも、上記環境にあるOS・ブラウザであれば動作すると思いますが、弊社での詳細な動作確認を行っていないため、サポート対象外としております。また、タブレットからの参加も同様に、弊社での詳細な動作確認を行っていないためサポート対象外となります。

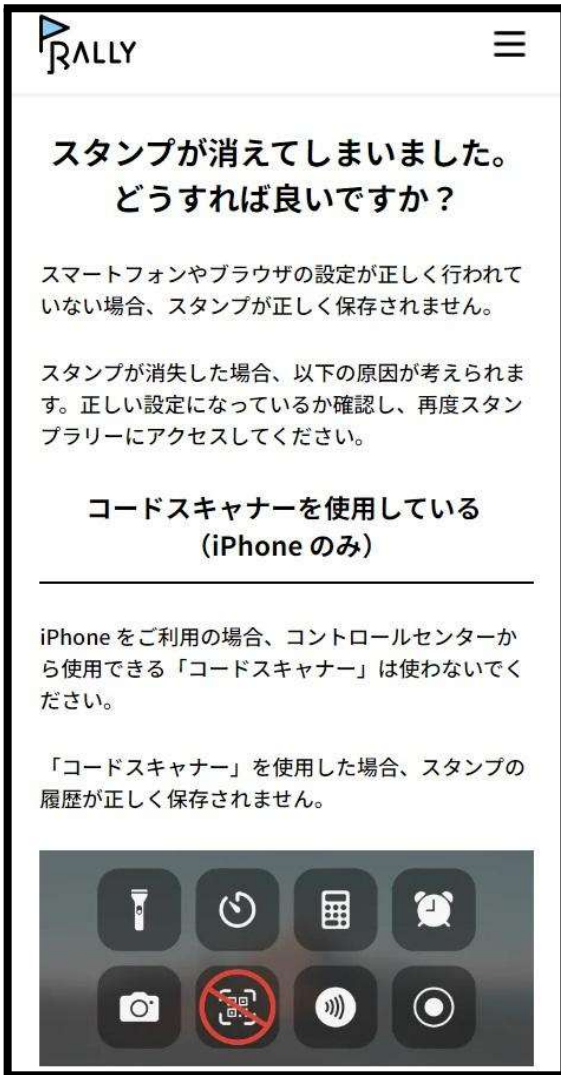なお、パソコンや、フィーチャーフォンからご参加いただくことはできません。また、一部の特殊な形状・用途のAndroidスマートフォンでは、上記環境に当てはまっていてもスタンプラリーにご参加いただけない場合がございます。

Environments Outside of the Above
For environments not specified above, they are not supported.
While we believe devices released more than 3 years ago might still function if they operate on the mentioned OS and browsers, we have not conducted detailed operational checks. Hence, they are outside our support scope. Similarly, participation from tablets is also outside our support scope as we have not conducted detailed checks for them.
Please note that participation from PCs and feature phones is not possible. Also, certain specialized or purpose-built Android smartphones, even if they fit the above-mentioned environments, might not be able to participate in the stamp rally.

My stamp has disappeared. What should I do?
If the settings on your smartphone or browser are not configured correctly, stamps may not be saved properly.
If your stamp has disappeared, the following reasons might be the cause. Please check if your settings are correct and access the stamp rally again.

- **Using the code scanner (iPhone only):** If you're using an iPhone, please refrain from using the "Code Scanner" available in the control center.

If you use the "Code Scanner", the stamp history may not be saved properly.

When scanning the QR code, please use the standard camera app.
Please scan using the standard camera app.
Accessing in Private Mode If Private or Incognito Mode is turned on, the stamp history will not be saved.
To check whether it is turned on, please refer to the following:
For those using Safari on iPhone: Please tap on the "overlapping squares icon" found at the bottom menu of the Safari screen.

For those using Safari on iPhone: From the menu at the bottom of the Safari screen, tap the "overlapping squares icon."
- Tap on the "overlapping squares icon" at the bottom menu of Safari.

Upon tapping, a list of tabs will be displayed. Please ensure that the word "Private" at the bottom of the screen is not selected.
- Check the "Private" label at the bottom.

If "Private" is active, switch to a non-private option using the arrow button next to the word.
- Switch from the "Tab Groups" menu to a non-private option.

Once you've made these adjustments, please access the stamp rally once again.

For those using Chrome on Android: Please check the address bar at the top of the Chrome screen to ensure that the "hat and glasses icon" is not displayed.

- Check the "hat and glasses icon" in the address bar.

If it is displayed, tap the section enclosed in red to switch to the normal mode.

- Tap on the "number icon enclosed in a square."

Once you've made these adjustments, please access the stamp rally once again.

RALLY

履歴や Cookie の削除

スタンプはブラウザの Cookie という機能を使用して記録されています。

Cookie を消去したり、ブラウザの閲覧履歴を消去すると、スタンプも消えてしまいます。

スタンプラリー参加中は、ブラウザの Cookie や閲覧履歴を削除しないでください。

非推奨ブラウザでのアクセス

サポートしていないブラウザアプリや、アプリ内ブラウザでアクセスすると、スタンプの履歴が正しく保存されない可能性がございます。

iPhone をご利用の場合は「Safari」を、Android をご利用の場合は「Chrome」を使用してスタンプラリーにアクセスしてください。

なお、Twitter、Facebook、Line などの SNS アプリや、推奨していない方法で QR コードを読み取った場合、非推奨ブラウザでアクセスしている可能性がございます。

スタンプが消えてしまう可能性があるため、必ず対応ブラウザで開き直してください。

Deleting History or Cookies: Stamps are recorded using a feature of the browser called "Cookies."
If you delete Cookies or clear your browser's browsing history, your stamps might disappear.
While participating in the stamp rally, please refrain from deleting your browser's Cookies or browsing history.
Accessing via Non-Recommended Browsers: There's a possibility that stamp records may not be correctly saved if accessed through unsupported browser apps or in-app browsers.
For those using an iPhone, please access the stamp rally using "Safari", and for those on Android, use "Chrome."
Note that if you scan QR codes in ways we don't recommend or use SNS apps like Twitter, Facebook, or Line, you might be accessing through a non-recommended browser.
Due to the potential of losing your stamps, always ensure you reopen using a compatible browser.

RALLY

QR コードの読み取り方法

QR コードの読み取り方法によっては、スタンプの履歴が正しく保存されない可能性がございます。

推奨する QR コードの読み取り方法は以下のページをご確認ください。

- 推奨している QR コードの読み取り方法 (iPhone)
- 推奨している QR コードの読み取り方法 (Android)

How to Scan QR Codes: Depending on the method used to scan QR codes, there's a possibility that the stamp records may not be saved correctly.

Please refer to the following pages for our recommended QR code scanning methods:
- Recommended QR Code Scanning Methods (iPhone)
- Recommended QR Code Scanning Methods (Android)

スタンプができません。
どうすればよいですか？

RALLYには以下の3種類のスタンプ方法がございます。スタンプがうまく獲得できない場合、参加しているスタンプラリーのスタンプ方法の解説をご確認ください。

- GPS スタンプ
  - スタンプを押すボタンをタップすると、GPSを使用して位置情報を取得します。対象スポット付近にいるとスタンプが獲得できます。

- QRコードスタンプ
  - スタンプを押すボタンをタップすると、アプリ内QRコードリーダーが起動します。スタンプ用 QRコードを読み込むとスタンプが獲得できます。

- キーワードスタンプ
  - スタンプを押すボタンをタップするとキーワード入力画面が表示されます。入力したキーワードが、登録されているキーワードと一致しているとスタンプが獲得できます。

I'm having trouble getting a stamp.
What should I do?
There are three types of stamp methods available in RALLY. If you're unable to successfully acquire a stamp, please refer to the stamp method explanation for the stamp rally you're participating in.

GPS Stamp:
By tapping the "stamp" button, the app will use GPS to obtain your location. You can obtain a stamp when you are near the target spot.

QR Code Stamp:
When you tap the "stamp" button, the in-app QR code reader will activate. You can obtain a stamp by scanning the designated QR code for the stamp.

Keyword Stamp:
By tapping the "stamp" button, a keyword input screen will appear. If the keyword you enter matches the registered keyword, you will be able to obtain a stamp.

QR コードスタンプ

QR コードを読み取っているにもかかわらずスタンプが上手く獲得できない場合、以下のような原因が考えられます。

カメラの利用を許可していない

アプリ内QR コードリーダーを使用するには、カメラの利用を許可していただく必要がございます。スタンプを押すボタンをタップした際に表示される、カメラの利用確認で許可を選択してください。

iPhone

"stamprally.net"がカメラへの
アクセスを求めています

キャンセル　　　許可

Android

www.stamprally.net から、カメラの使用許可を求められています

ブロック　　許可する

カメラの利用確認が表示されない場合、OS やアプリの設定でカメラの利用を拒否している可能性がございます。再設定の方法は以下のページをご確認ください。

- カメラの利用を許可する方法（iPhone）
- カメラの利用を許可する方法（Android）

推奨されている QR コードリーダーアプリで読み取っていない

QR コードを読み取っているリーダーアプリに原因がある場合がございます。推奨されているリーダーアプリで QR コードを読み取っているか、以下のリンク先からご確認ください。

- 推奨している QR コード読み取り方法 （iPhone）
- 推奨している QR コード読み取り方法 （Android）

QR コードが汚れている・破損している

QR コードに汚れや破損がある場合、正しく読み取れない可能性がございます。また、カメラとの距離が近すぎ・遠すぎないか、カメラが汚れていないかなどもご確認ください。

I'm having trouble getting a stamp.
What should I do?
There are three types of stamp methods available in RALLY. If you're unable to successfully acquire a stamp, please refer to the stamp method explanation for the stamp rally you're participating in.

GPS Stamp:
By tapping the "stamp" button, the app will use GPS to obtain your location. You can obtain a stamp when you are near the target spot.

QR Code Stamp:
When you tap the "stamp" button, the in-app QR code reader will activate. You can obtain a stamp by scanning the designated QR code for the stamp.

Keyword Stamp:
By tapping the "stamp" button, a keyword input screen will appear. If the keyword you enter matches the registered keyword, you will be able to obtain a stamp.

If the camera usage confirmation does not appear, there's a possibility that the camera usage is denied in the OS or app settings. Please refer to the following pages for resetting instructions.

How to Allow Camera Access (iPhone)
How to Allow Camera Access (Android)
Not scanning with the recommended QR code reader app
There might be an issue with the QR code reader app you are using. Please check if you're scanning with the recommended app by following the links below.

Recommended QR Code Scanning Method (iPhone)
Recommended QR Code Scanning Method (Android)
QR code is dirty or damaged
If the QR code is dirty or damaged, it might not be scanned correctly. Also, please ensure that the distance between the camera and the code isn't too close or too far, and check if the camera lens is clean.

Common to All Stamp Methods
The following are causes common to all stamp methods.

Blocking browser cookies
Stamps are recorded using a browser feature called "cookies." If cookies are blocked, you will see an error like the one below during stamping.

Cookies are blocked.

In such cases, please follow the steps below to change your browser settings and unblock cookies.

For those using Safari on iPhone:
Please open the iOS settings app from your home screen.

Scroll down and you'll find an option labeled "Safari." Please tap on it.
Within the settings, there's a section for Safari; tap on that as well.

3. すべての Cookie をブロック をオフに変更してください。

4. 設定が完了したら、スタンプラリーに再度アクセスしてください。

Change the "Block All Cookies" setting to OFF.
Turn "Block All Cookies" OFF.

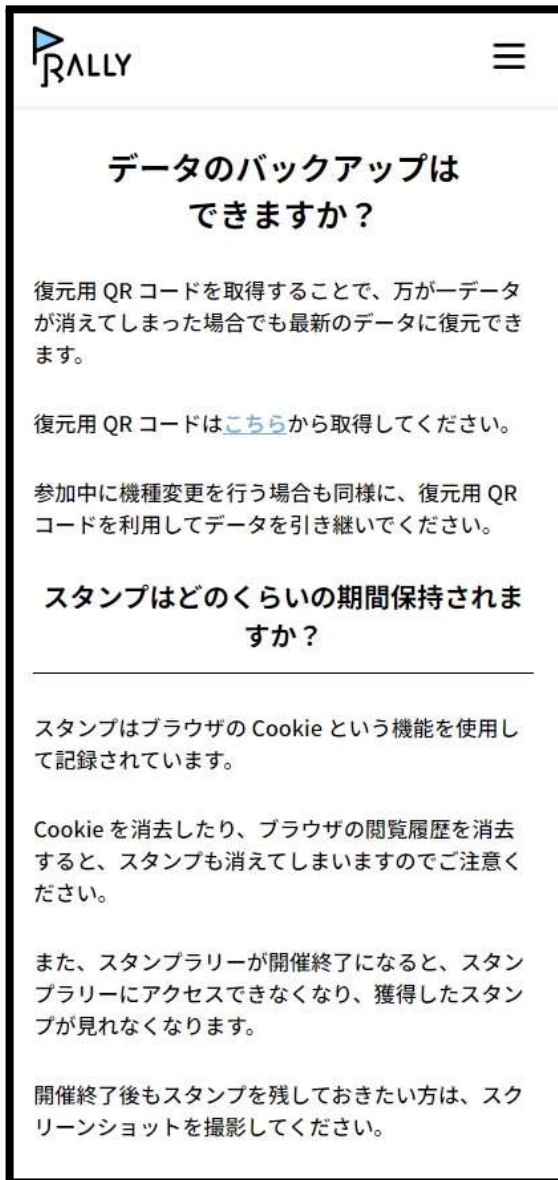Once the settings are adjusted, please access the stamp rally again.

For those using Chrome on Android:
Tap the "lock icon" located in the address bar at the top of the Chrome screen.
[Image of the lock icon in the address bar]

When you tap it, a menu will appear. Next, tap on "Cookies" from the menu.
[Image of the "Cookies" option in the menu]

Turn off the setting "Block third-party cookies".
Turn "Block third-party cookies" OFF.

Once the settings are adjusted, please access the stamp rally again.

Is it possible to back up the data?
You can restore to the most recent data if it ever gets lost by obtaining a restoration QR code.

Please get the restoration QR code from this link.

Similarly, if you change your device model while participating, please use the restoration QR code to transfer your data.

How long are the stamps retained?
The stamps are recorded using a browser feature called "Cookies".

Please be aware that if you clear cookies or erase your browser's browsing history, the stamps will be deleted as well.

Additionally, once the stamp rally event concludes, you won't be able to access the stamp rally, and you won't be able to view the stamps you've earned.

For those who wish to keep their stamps even after the event ends, please take a screenshot.

データの復元の流れ

スタンプ履歴の保存方法

RALLYは初回アクセス時に参加者を一意に識別するIDを生成し、ブラウザの
Cookieという機能に保存しています。

スタンプや特典交換の履歴はIDごとにサーバーに保存されており、ブラウザ内に保
存されたIDからサーバーを検索することで参加者情報を取得しています。

ブラウザの履歴を削除するとブラウザ内に保存されていたIDも消えてしま
うため、新規参加者として処理されます。スタンプや特典交換の履歴も消え
てしまいますのでご注意ください。

データの復元方法

万が一スタンプや特典の履歴が消えてしまった場合の対策として、復元用QRコー
ドからデータを復元する機能を設けています。復元用QRコードを用いたデータの
復元は、以下の手順で行ってください。

復元用QRコードを事前に保存

データを復元するには、復元用QRコードを事前に保存しておく必要があります。

参加者が初めてスタンプを獲得すると、復元用QRコードがポップアップ表示されま
す。この復元用QRコードを表示した状態でスクリーンショットを撮影し、保存してく
ださい。

復元用QRコードのポップアップ表示をするには、スタンプラリー管理画面
のデザイン設定から、「初回スタンプ時にデータの復元ポップアップを表示
する」を有効にする必要があります。詳細な設定方法については、デザイン
の設定をご確認ください。

Data Restoration Process How Stamps Are Saved RALLY generates a unique ID to identify participants upon their first access and saves it using a feature of the browser called "Cookies."

The history of stamps and reward redemptions is saved on the server based on this ID. Participant information is retrieved by searching the server using the ID stored in the browser.

If you delete your browser history, the ID saved in your browser will also be erased. As a result, you will be treated as a new participant. Please be cautious, as your stamp and reward redemption history will be lost. How to Restore Data As a measure in case the history of stamps and rewards is accidentally deleted, we have provided a feature to restore data using a restoration QR code. Please follow the steps below to restore data using the restoration QR code.

Save the Restoration QR Code in Advance To restore your data, you need to save the restoration QR code in advance.

When participants earn their first stamp, a pop-up displaying the restoration QR code will appear. Please take a screenshot while the restoration QR code is displayed and save it. [image]

To enable the pop-up display of the restoration QR code, you need to activate the "Show data restoration pop-up upon first stamp" setting in the stamp rally management screen's design settings. For detailed instructions on how to configure this, please check the design settings.

また、スタンプラリーアプリのページ下部にある「データの復元」>「復元用QRコード取得」から復元用QRコードを再表示することもできます。この手順で復元用QRコードを表示した場合も、同じように画面のスクリーンショットを撮影して保存してください。

復元用QRコードをアップロードし、データを復元する

スタンプや特典の履歴が消えてしまった場合は、以下の手順で復元用QRコードをアップロードして、データを復元できます。

1. スタンプラリーアプリのページ下部にある「データの復元」を押してください。
2. 「データの復元」を押してください。
3. 「ファイルを選択」を押し、事前に保存しておいた復元用QRコードのスクリーンショットをアップロードしてください。

4. 「データを復元する」を押してください。
5. 確認のポップアップが表示されるので、「はい」を押してください。
6. 「復元が完了しました。」と表示されれば、データの復元完了です。表示されたリンクから参加中のスタンプラリーにアクセスしてください。

データを復元すると、現在のスタンプ履歴や特典の交換履歴が上書きされ、復元用QRコードを発行した端末のデータに置き換わります。元に戻すことはできないので、ご注意ください。

復元用QRコードを保存していなかった場合の対応

復元用QRコードを保存していない状態でスタンプが消えてしまった場合、スタンプを復元することはできません。

また、現時点では特定の参加者にスタンプを付与する機能はありません。今後の機能追加で対応を検討しておりますが、それまでは消えてしまったスタンプをスタンプ済として扱うなどの運用でご対応いただくようお願いいたします。

Furthermore, at the bottom of the stamp rally app page, you can re-display the restoration QR code by selecting "Data Restoration" > "Obtain Restoration QR Code". If you display the restoration QR code using this method, also take a screenshot of the screen and save it.

image

Upload the Restoration QR Code and Restore Data
If your stamp or reward history is lost, you can upload the restoration QR code and restore your data with the following steps:

Press "Data Restoration" located at the bottom of the stamp rally app page.
Click on "Data Restoration".
Press "Select File" and upload the previously saved screenshot of the restoration QR code.
image
Press "Restore Data".
A confirmation pop-up will appear. Click "Yes".
If "Restoration is Complete" is displayed, the data restoration process is finished. Please access the ongoing stamp rally via the provided link.
image
Once data is restored, the current stamp and reward exchange history will be overwritten and replaced with the data from the device that issued the restoration QR code. Be cautious as you can't revert this change.
Handling Situations Without a Saved Restoration QR Code:
If you lose your stamps without having saved the restoration QR code, it is impossible to restore the stamps.

Additionally, as of now, there isn't a feature to assign stamps to specific participants. While we are considering this feature for future updates, until then, if stamps are lost, we request operations to treat lost stamps as stamped.

Please translate the above text.